The background of the cover is a colorful illustration. At the top, there are several mountain peaks in shades of blue, green, and brown. A figure in a brown hooded cloak stands on a peak, holding a long staff. Another figure is visible on a lower peak to the right. A large, vibrant blue waterfall flows down the center of the page. In the foreground, a figure in a white hooded cloak stands on a rocky outcrop, holding a staff. To the right, another figure is seen near a cave entrance. The overall style is that of a children's book illustration, using bold outlines and a rich color palette.

GUIDE PÉDAGOGIQUE
9^E À 12^E ANNÉE

EN SAVOIR PLUS SUR

LA COMMUNAUTÉ ET LA GESTION DES TERRES

par l'art de

PITSEOLAK ASHOONA

ART CANADA INSTITUTE | INSTITUT DE L'ART CANADIEN

TABLE DES MATIÈRES

PAGE 1



APERÇU DU GUIDE

PAGE 3



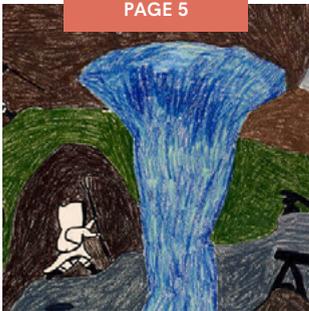
QUI EST PITSEOLAK ASHOONA?

PAGE 4



CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES ET DE LA VIE DE L'ARTISTE

PAGE 5



ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE

PAGE 11



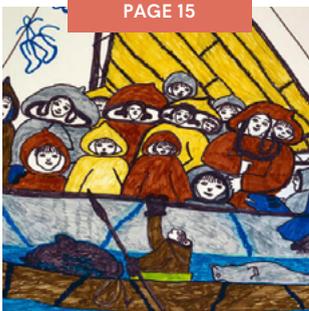
EXERCICE SOMMATIF

PAGE 14



L'ART DE PITSEOLAK ASHOONA : STYLE ET TECHNIQUE

PAGE 15



RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

LIRE EN LIGNE



PITSEOLAK ASHOONA : SA VIE ET SON ŒUVRE PAR CHRISTINE LALONDE

TÉLÉCHARGER



BANQUE D'IMAGES DE PITSEOLAK ASHOONA

APERÇU DU GUIDE

Ce guide de ressources pédagogiques a été conçu en complément du livre d'art en ligne écrit par Christine Lalonde, et publié par l'Institut de l'art canadien [Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre](#). Les œuvres qui y sont reproduites et les images requises pour les activités d'apprentissage et l'exercice sommatif sont rassemblées dans la [banque d'images de Pitseolak Ashoona](#) fournie avec ce guide.

Pitseolak Ashoona (v.1904-1983) est une pionnière de l'art inuit moderne. Elle fait partie de la première génération d'artistes inuits novateurs à produire dessins et estampes grâce à la West Baffin Eskimo Co-operative à Kinngait (Cape Dorset) qui a vu le jour dans les années 1950. Sa compréhension de l'art comme forme d'expression personnelle et de communication marque plusieurs générations d'artistes. Son œuvre, qui compte plus de huit mille dessins mettant en scène la vie à Qikiqtaaluk (île de Baffin), demande au public de tenir compte de l'expérience et de la vision du monde de l'artiste, notamment sur les thèmes de la communauté et du respect de la terre. Dans ce guide, les élèves seront invités à développer une meilleure compréhension et une appréciation plus profonde des valeurs culturelles et spirituelles inuites. Ils seront également amenés à considérer l'importance de la communauté et de la gestion des terres par l'entremise de l'œuvre de cette artiste influente du vingtième siècle.

Liens avec le curriculum

- 9^e à 12^e année : études des Premières Nations, des Métis et des Inuits

Thèmes

- Conscience communautaire
- Dialogue et compréhension interculturels
- Liens entre la terre et la communauté
- Principes du savoir inuit

Activités pédagogiques

Les activités présentées dans ce guide encouragent les élèves à explorer les principes du savoir inuit et la vision du territoire et de la communauté qu'entretiennent les Inuits à travers les œuvres de Pitseolak Ashoona. Ces activités amènent également les élèves à prendre conscience de leur communauté et à poser un regard critique sur les sources d'information traitant des Inuits, issues tant des médias inuits que non-inuits.

- Activité d'apprentissage n° 1 : Explorer la vision de la communauté à travers les principes de l'Inuit Qaujimagatqangit ([page 5](#))
- Activité d'apprentissage n° 2 : Le territoire : comprendre la gestion des terres et l'inukshuk ([page 9](#))
- Exercice sommatif : Développer les connaissances et la compréhension interculturelles ([page 11](#))



Fig. 1. Pitseolak Ashoona, *Sans titre (Oiseaux volant dans le ciel)*, v.1966-1967. Pitseolak représente ici une femme seule, les bras levés vers des oiseaux dans le ciel.

Remarque sur l'utilisation de ce guide

Ce guide s'ouvre sur une présentation de l'Inuit Qaujimaqatugangit afin que les élèves reconnaissent et respectent la spécificité culturelle des approches inuites en matière de développement et d'acquisition de connaissances, de compétences, de relations, de règles et de croyances. Par conséquent, nous offrons une fiche sur le sujet (page 16) pour veiller à ce que ces principes accompagnent les élèves lorsqu'ils abordent chacune des activités.

Dans l'activité d'apprentissage n° 2 (page 9), les élèves vont acquérir des connaissances sur les inukshuks. Ce sont des créations spécifiques à la culture inuite qui ont malheureusement été l'objet d'appropriation culturelle dans plusieurs contextes différents. Il est primordial que l'enseignant(e) traite de manière respectueuse de la spécificité culturelle et de la fonction de ces structures de pierre inuites lorsqu'il (ou elle) présentera à la classe des images d'inukshuks.

L'enseignant(e) doit prendre note que le terme colonial « Esquimau » est employé dans ce guide lorsqu'il est question des années 1960. Les élèves devraient être sensibilisés aux racines coloniales de ce terme lorsqu'il surgit dans le texte et au fait que le terme maintenant privilégié en français est « Inuit », une dénomination par laquelle ce peuple s'est toujours identifié.

Pour terminer, il est important de comprendre que la transmission de connaissances sur l'Inuit Qaujimaqatugangit par le biais de l'œuvre de Pitseolak Ashoona est un acte de réconciliation qui doit se faire dans le respect. Plus précisément, il reprend l'appel à l'action n° 63 de la Commission de vérité et réconciliation (iii) : « Le renforcement [chez les élèves] de la compréhension intellectuelle, de l'empathie et du respect mutuel. » L'enseignant(e) doit avoir cela en tête lorsqu'il (ou elle) présentera aux élèves les différentes activités d'apprentissage de ce guide.

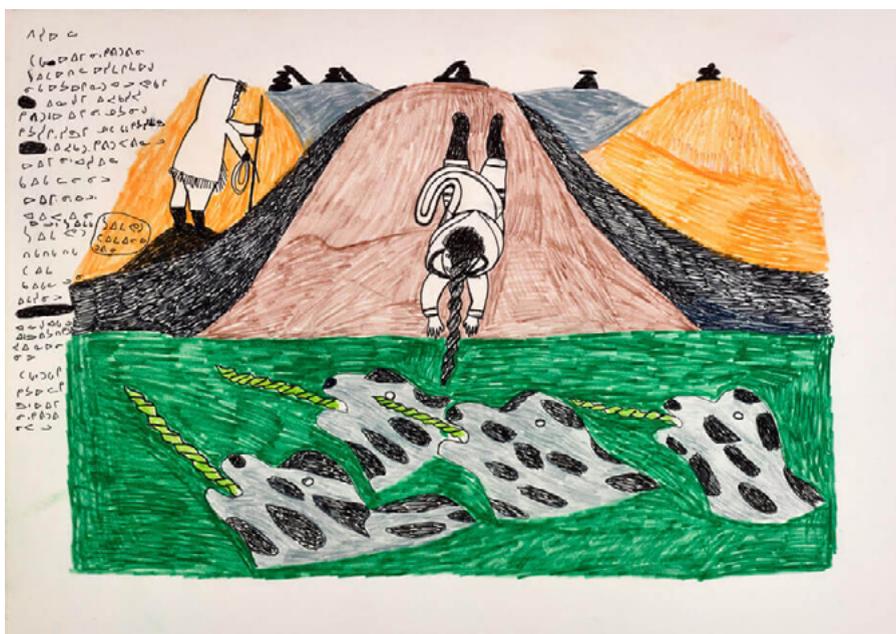


Fig. 2. Pitseolak Ashoona, *Sans titre*, 1976. L'illustration de cette légende inuite montre une femme qui plonge dans la mer et qui se transforme en narval.

QUI EST PITSEOLAK ASHOONA?

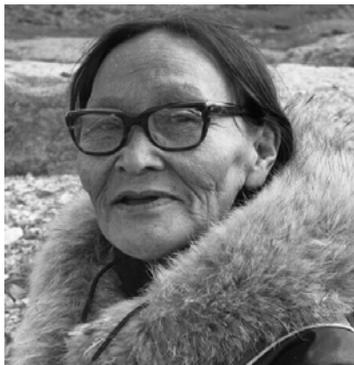


Fig. 3. Pitseolak Ashoona à Kinngait, 1968.

Pitseolak, fille d’Ottochie et de Timungiak, naît entre 1904 et 1908 sur la côte sud-est de Tujakjuak (île Nottingham). Au tout début de sa vie, Pitseolak parcourt déjà des milliers de kilomètres vers des campements le long de la côte de Qikiqtaaluk (île de Baffin). Plus tard, vers 1913, elle passe de plus longues périodes sur la péninsule de Foxe, située sur l’île de Baffin, alors que la Compagnie de la Baie d’Hudson y établit un poste de traite. En 1922 ou 1923, elle épouse Ashoona.

Après la mort de son mari (au milieu des années 1940), Pitseolak et ses enfants s’installent à Kinngait (Cape Dorset). Le développement prolifique de l’art et de l’artisanat dans les années 1950 et 1960 est un tremplin qui permet de lancer la carrière artistique de Pitseolak. Si des traditions comme la gravure et la couture existent depuis longtemps dans les communautés inuites, il faut attendre la création de la [West Baffin Eskimo Co-operative](#) en 1961 pour que les Inuits aient un accès direct au public et au marché du sud du Canada. En confectionnant

des biens qui peuvent être vendus par la coopérative, Pitseolak reçoit un revenu pour subvenir à ses besoins et à ceux de sa famille.

En quelques années, Pitseolak commence à se consacrer au dessin et à la gravure qui ont fait sa renommée. Elle explore dans ses œuvres des thèmes et des motifs qui charment autant les amoureux de l’art inuit que les non-initiés. L’œuvre de Pitseolak est formidable notamment parce qu’elle se sert du dessin comme voie d’expression personnelle, sans tenir compte des motifs et de l’esthétique en vogue à l’époque dans l’art commercial. Au fil de sa carrière, elle produit plus de huit mille dessins dont plusieurs ont été transposés en estampes. Son succès mène à la publication de sa biographie en 1971, *Pictures Out of My Life* (parue en français, *Le livre d’images de ma vie*, en 1972), puis à son adaptation en documentaire par l’Office national du film du Canada en 1973. L’année suivante, elle est nommée membre de l’Académie royale des arts du Canada et une exposition rétrospective de son œuvre a bénéficié d’une tournée au Canada et aux États-Unis. En 1977, on lui décerne l’Ordre du Canada.

Pitseolak Ashoona décède à Kinngait en 1983. Son œuvre remarquable trace le chemin pour plusieurs générations d’artistes inuits : son fils Kuiga Ashoona (1933-2014), sa fille Napachie Pootoogook (1938-2002) et ses petites-filles Annie Pootoogook (1969-2016) et Shuvinai Ashoona (née en 1961). Elle marque la naissance de l’art inuit moderne au Canada tandis que ses images de la vie dans le Nord continuent d’instruire et d’inspirer.



Fig. 4. Pitseolak Ashoona, dessin à l’origine de l’estampe *Voyage à Toodja*, v.1973. Cette composition présente une famille qui voyage vers un campement sur Akudluk (île Salisbury).



Fig. 5. Pitseolak Ashoona, *Sans titre*, v.1979-1980. Ce dessin montre une peau d’ours polaire étirée et les outils employés par les femmes inuites.



Fig. 6. Pitseolak Ashoona, *Sans titre*, v.1966-1976 Dans cette scène représentant un campement d’été, Pitseolak dispose une famille dans une fascine de pêche, alors qu’on voit des harpons, des seaux et d’autres outils au premier plan.



Fig. 7. Pitseolak Ashoona, *Sans titre (Le campement se réjouissant du retour d’un membre de la famille)*, 1976. Dans cette scène, les chiens partagent le bonheur de la famille.

ÉVÉNEMENTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX



Fig. 8. La goélette Bowdoin à Idjirituq (Schooner Bay) à l'hiver 1922. L'équipage travaille avec des Inuits locaux pour construire des dômes de neige sur les écouteilles du navire; ces dômes protègent du vent tout en permettant à l'air de circuler dans le navire.



Fig. 9. Carte du Nunavut, 2011.



Fig. 10. Une cérémonie commémorant la fondation du Nunavut, avril 1999.

Le Canada déclare sa souveraineté sur l'Arctique continental et sur les îles; création du ministère des Affaires du Nord.

La goélette d'exploration arctique Bowdoin fait la première traversée du cercle arctique et reste bloquée par les glaces à Idjirituq durant l'hiver 1921-1922.

La West Baffin Sports Fishing Co-operative est fondée. En 1961, son nom change pour la West Baffin Eskimo Co-op Limited et le lieu devient un nouveau carrefour d'activités artistiques.

L'Inuit Tapirisat du Canada (aujourd'hui connu sous le nom d'Inuit Tapiriit Kanatami) est créé par des leaders inuits pour faire part au gouvernement fédéral canadien et aux autres gouvernements de leurs préoccupations à l'égard des ressources et de la possession des terres inuites dans tout le Nord, incluant les Territoires du Nord-Ouest et le nord du Québec.

La loi concernant l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut est signée entre le gouvernement fédéral du Canada et les Inuits de la région du Nunavut pour la formation du territoire du Nunavut en 1999.

Le 1^{er} avril, le Nunavut devient officiellement un territoire du Canada. Cette date marque la division du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest.

Après des recherches approfondies sur les relations entre les Inuits et le Gouvernement du Canada entre 1950 et 1975, le rapport final de la Commission de vérité du Qikiqtani est publié. Il présente des témoignages d'Inuits sur les politiques gouvernementales néfastes qui affectent fondamentalement la vie des populations établies dans la région.

.....1880

1904
-1908

v.1913

1921
1922

.....1959

1970
1971

1974

1976
1977

1983
1993

.....1999

.....2013

LA VIE DE PITSEOLAK ASHOONA

Pitseolak naît dans un campement sur la côte sud-est de Tujakjuak (île Nottingham).

La Compagnie de la Baie d'Hudson établit un poste de traite à Qikiqtaalik (île de Baffin). La même année, Pitseolak s'y installe avec sa famille et ils trappent le renard pour vendre sa fourrure au poste de traite.

Pitseolak épouse Ashoona lors d'une cérémonie chrétienne à Kinngait (Cape Dorset). Peu de temps après, elle donne naissance à son premier enfant, Namoonie. À la mort d'Ashoona au milieu des années 1940, Pitseolak déménage à Kinngait avec sa famille pour y vivre toute l'année.

L'écrivaine et historienne Dorothy Harley Eber passe trois semaines à s'entretenir avec Pitseolak, en compagnie des interprètes en langue inuktitut Quatsia Ottochi et Annie Manning, dans le but de la publication éventuelle d'une biographie.

Pitseolak est admise à l'Académie royale des arts du Canada.

Ouverture de l'exposition rétrospective *Pitseolak* en tournée au Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa et à la Smithsonian Institution à Washington.

Pitseolak se voit décerner l'Ordre du Canada.

Pitseolak décède d'une maladie soudaine à Kinngait (Cape Dorset), le 28 mai.



Fig. 11. Pitseolak et son frère Kavavow, qui vient de rentrer de la chasse, v.1921-1922.



Fig. 12. Le campement de l'oncle de Pitseolak, Kawawow, à Idjirituq en hiver, v.1921-1922.



Fig. 13. Pitseolak dessinant dans sa tente d'été à Kinngait en juin 1967.

ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N° 1

EXPLORER LA VISION DE LA COMMUNAUTÉ À TRAVERS LES PRINCIPES DE L'INUIT QAUJIMAJATUQANGIT

Cette activité présente aux élèves l'Inuit Qaujimajatuqangit ou « ce que les Inuits ont toujours tenu pour être vrai ». Il s'agit d'un ensemble de croyances, de règles, de principes et de valeurs qui explique les aspects essentiels de la vision du monde des Inuits. L'Inuit Qaujimajatuqangit est central à la vie et à la gouvernance au Nunavut. La communauté, l'identité collective et les lois relationnelles sont au cœur de ce système de croyances, ce qui peut être compris à travers les superbes dessins de Pitseolak Ashoona sur la vie dans le Nord, qui accordent grande place à la communauté et à l'identité collective. Les élèves seront initiés à ce contexte culturel et encouragés à établir des liens personnels, en tenant compte de leurs propres communautés et identités collectives et en partageant leurs nouveaux acquis avec leurs pairs.

Idée phare

Les principes de l'Inuit Qaujimajatuqangit

Objectifs d'apprentissage

1. J'apprends les principes de l'Inuit Qaujimajatuqangit sur le thème de l'identité communautaire et collective.
2. Je fais preuve d'écoute envers mes pairs et je démontre du respect envers leurs réflexions sur la communauté.
3. Je comprends plusieurs définitions ou points de vue se rapportant au thème de la communauté.
4. Je comprends mon rôle dans ma (ou mes) communauté(s) locale(s), ainsi que ma relation avec elle(s).
5. Je décris la manière dont ma communauté construit et façonne mon identité.

Matériel

- [Banque d'images de Pitseolak Ashoona](#)
- Fiche biographique « Qui est Pitseolak Ashoona » ([page 3](#))
- Fiche sur l'Inuit Qaujimajatuqangit ([page 16](#))
- Papier graphique
- [Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre](#)
- Stylos, crayons



Fig. 14. Pitseolak Ashoona, *En été, il y avait toujours de très gros moustiques*, 1970. Cette œuvre figure en page couverture de la biographie de Pitseolak.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

Marche à suivre

1. Séparez les élèves en groupes, puis demandez-leur de discuter des questions de la liste ci-dessous et d'écrire leurs idées sur du papier graphique. Ensuite, demandez à chaque groupe de partager ses idées avec la classe. Pour ce faire, demandez-leur de se rassembler en cercle après avoir affiché les résultats dans la classe.

- Qu'est-ce qu'une communauté?
- À quelle(s) communauté(s) appartenez-vous?
- Qui sont les membres de votre (ou vos) communauté(s)?
- Quels sont les rôles et responsabilités des personnes membres de votre (ou vos) communauté(s)?
- Quels sont vos rôles et vos responsabilités envers les autres membres de votre (ou vos) communauté(s)?
- Quelles sont les valeurs et croyances qui guident votre (ou vos) communauté(s)?
- En quoi votre (ou vos) communauté(s) a (ou ont) une influence sur la personne que vous êtes et sur la façon dont vous vous percevez?

Rappelez à vos élèves d'être solidaires et respectueux durant ces discussions.

2. Présentez aux élèves l'Inuit Qaujimatjuqangit à l'aide de la fiche explicative ([page 16](#)). Attirez leur attention sur le rôle de la communauté et de l'identité collective, puis demandez aux élèves de prendre le temps d'y réfléchir (voir les ressources externes ([page 17](#)) pour des définitions et des informations plus détaillées).

3. Présentez Pitseolak Ashoona aux élèves à l'aide de la fiche biographique ([page 3](#)). Sur la carte (voir la [banque d'images de Pitseolak Ashoona](#)), identifiez le sud de Qikiqtaaluk (île de Baffin), Kingait (Cape Dorset) et d'autres lieux géographiques.



Fig. 15. Cette carte du sud de Qikiqtaaluk (île de Baffin) localise les campements de chasse où Pitseolak a vécu jusqu'à la fin des années 1950.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

- Invitez les élèves à lire la section intitulée « [Inuit Qaujimagatuqangit](#) » dans le chapitre Importance et questions essentielles de *Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre* pour relier ces principes à l'œuvre de Pitseolak Ashoona et amenez les élèves à faire un résumé de ce qu'ils ont appris durant leur lecture en discutant avec la classe. Voici quelques questions dirigées pour alimenter la discussion : En quoi ce que vous avez appris sur l'Inuit Qaujimagatuqangit change votre perception du peuple inuit? En quoi ce que vous avez appris change votre perception de vous-même et de votre (ou vos) rôle(s) dans votre communauté? Quelles similitudes et différences pouvez-vous soulever entre le concept inuit de communauté et votre propre communauté? Par exemple, quels concepts ou expressions sont similaires chez vous, à la maison, et dans votre communauté? Quels sont vos questionnements?
- Présentez aux élèves *Esquimaux sur un bateau en peau de phoque*, v.1966-1972 (voir la [banque d'images de Pitseolak Ashoona](#)). Posez aux élèves les questions suivantes : dans cette œuvre, comment est représentée la communauté? Qu'est-ce qui vous fait dire cela?



Fig. 16. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Esquimaux sur un bateau en peau de phoque*, v.1966-1972. Ce dessin représente un groupe de femmes et d'enfants dans un umiak et un homme dans un kayak.

Activité d'apprentissage n° 1 (suite)

6. Divisez les élèves en groupes et assignez à chacun l'une des œuvres de Pitseolak Ashoona parmi les suivantes. Elles représentent toutes différentes facettes ou manifestations de sa communauté ou de l'Inuit Qaujimajatuqangit. Amenez les élèves à recourir à leurs nouvelles connaissances sur l'Inuit Qaujimajatuqangit pour identifier différentes représentations de la « communauté » dans ces images :

- *Souvenirs d'accouchement*, 1976
- *La famille quitte le campement*, v.1971
- *Scène de campement d'été*, v.1974
- *Campement d'hiver*, 1966-1976

Invitez chacun des groupes à partager ses réflexions avec la classe.



Fig. 17. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Souvenirs d'accouchement*, 1976. Pitseolak représente ici une femme agenouillée en train d'accoucher, entourée par d'autres femmes qui prennent soin d'elle.



Fig. 18. Pitseolak Ashoona, *La famille quitte le campement*, v.1971. Dans ce dessin, un groupe familial voyage ensemble.

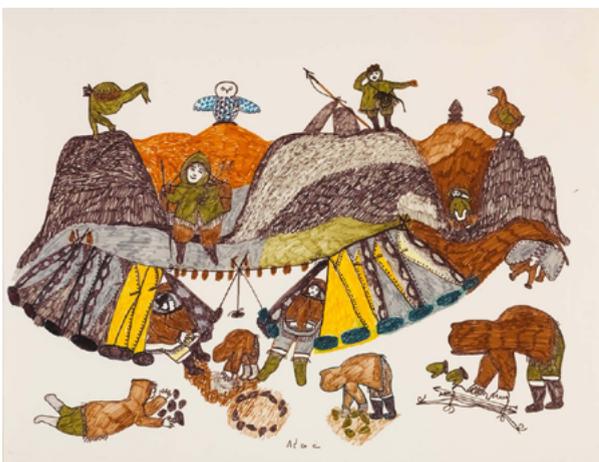


Fig. 19. Pitseolak Ashoona, *Scène de campement d'été*, v.1974. Le campement de cette famille est planté entre deux collines.



Fig. 20. Pitseolak Ashoona, *Campement d'hiver*, 1966-1976. Dans cette scène, des chiens se reposent devant l'entrée d'un igloo nouvellement bâti.

ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE N° 2

LE TERRITOIRE : COMPRENDRE LA GESTION DES TERRES ET L'INUKSHUK

La gestion des terres est un concept qui implique une responsabilité individuelle et collective pour protéger et prendre soin de la terre et de ses nombreuses ressources. La relation entre l'individu, la communauté et la terre est au cœur de l'Inuit Qaujimagatuqangit. L'une des expressions de cette relation tient dans la structure en pierre appelée « inukshuk ». Dans plusieurs communautés inuites, on se sert des inukshuks depuis des siècles pour transmettre les connaissances sur la terre aux membres de la communauté, et par le fait même, rendre saillante la relation entre l'individu, la communauté et la terre. Cette activité invite les élèves à acquérir une compréhension plus approfondie de la spécificité culturelle et des multiples fonctions des inukshuks au sein de l'Inuit Nunangat (les régions inuites du Canada).

Idée phare

La gestion des terres chez les Inuits

Objectifs d'apprentissage

1. Je me familiarise avec le concept de gestion des terres.
2. J'apprends à connaître la vision du monde des Inuits en ce qui a trait aux relations humaines avec la terre.
3. J'apprends la signification culturelle des inukshuks.

Matériel

- Accès à des ordinateurs et à Internet pour la recherche
- [Banque d'images de Pitseolak Ashoona](#)
- Équipement audio et vidéo pour lire de courts clips
- Fiche biographique « Qui est Pitseolak Ashoona » ([page 3](#))
- Papier
- [Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre](#)
- Stylos, crayons

Marche à suivre

1. Présentez aux élèves le clip suivant, sur l'activiste culturel inuit Peter Irniq, dans lequel il parle de l'importance des inukshuks (dans le Glossaire, voir la définition d'« [inukshuk](#) » inspirée de cette vidéo) pour les Inuits. <https://youtu.be/NKQ97rOwBHQ> [en anglais seulement].
2. Pour résumer les nouvelles connaissances des élèves, écrivez le mot « inukshuk » au tableau et demandez-leur de partager ce qu'ils ont appris dans la vidéo avec la classe.



Fig. 21. Pitseolak Ashoona, *Sans titre*, v.1966-1976. Les inukshuks apparaissent dans presque tous les paysages de Pitseolak.

Activité d'apprentissage n° 2 (suite)

3. Projetez le dessin *Bâtisseurs d'inukshuk*, v.1966-1968, de Pitseolak Ashoona et l'œuvre *Images de pierre marquant la route maritime de l'ouest*, 1960, de Kiakshuk. Lancez une discussion avec la classe en vous aidant des questions suivantes :

- Quelles impressions de la communauté tirez-vous de ces œuvres?
- Quelles sont les similitudes entre ces images? Et les différences?
- Le titre du dessin de Kiakshuk fait référence à la « route maritime de l'ouest ». Est-ce que quelqu'un connaît le passage du Nord-Ouest? Qui aurait pu l'envisager comme une « route » et en quoi cela change votre compréhension des inukshuks?



Fig. 22. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Bâtisseurs d'inukshuk*, v.1966-1968. L'homme qui place la roche du haut dans cette scène est le père de Pitseolak, Ottochie.



Fig. 23. Kiakshuk, *Images de pierre marquant la route maritime de l'ouest*, 1960. Ces estampes représentent des hommes bâtissant une série d'inuksuit.

4. Demandez aux élèves de lire la section « *Bâtisseurs d'inukshuk* » dans *Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre*, puis faites un résumé des éléments importants en discutant avec la classe.

5. En petits groupes, demandez aux élèves de réfléchir au concept de « gestion des terres » en le liant aux multiples fonctions des inukshuks. Demandez à chaque groupe de travailler sur une fonction différente (pour des sources potentielles, voir les ressources externes [page 17]) et de relier cette fonction à la gestion des terres. Voici des exemples de fonctions sur lesquelles les élèves pourraient travailler :

- Communication
- Lieux sacrés
- Navigation
- Repères pour la chasse
- Voyage

6. Demandez aux élèves de présenter leurs recherches à la classe. Dans le but de souligner les liens avec la communauté, encouragez-les à revenir sur les sujets abordés dans l'activité d'apprentissage n° 1 (page 5). Concluez la discussion en résumant l'importance du lien entre les inukshuks et l'Inuit Qaujimagatuqangit.

EXERCICE SOMMATIF

DÉVELOPPER LES CONNAISSANCES ET LA COMPRÉHENSION INTERCULTURELLES

Comme le mentionne Christine Lalonde dans *Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre*, la transition d'une vie de nomade vers une existence plus ancrée et permanente dans le Nord est le « changement le plus radical qu'ait connu la société inuite au vingtième siècle ». L'empiètement colonial croissant a fait naître de nouveaux problèmes chez les communautés inuites, notamment des pratiques sociales, politiques et culturelles qui ne s'accordent pas toujours avec l'Inuit Qaujimagatuqangit. Cela se reflète de nos jours dans les médias contemporains qui contrôlent les récits sur les Inuits, sans consulter les Inuits eux-mêmes et sans les engager à raconter leurs propres histoires. Cette activité amène les élèves à réfléchir de manière critique aux concepts liés à la colonisation, ainsi qu'à l'Inuit Qaujimagatuqangit et à la prise de parole des Inuits. Forts de ces connaissances, les élèves travailleront en collaboration pour rédiger des articles de blogue sur la gestion des terres et sur la communauté dans l'Inuit Nunangat (les régions inuites du Canada) contemporain.

Idée phare

La communauté et la gestion des terres dans l'Inuit Nunangat (les régions inuites du Canada) contemporain.

Objectifs d'apprentissage

1. Je fais preuve d'empathie et de respect dans des contextes interculturels.
2. Je porte un regard critique sur la langue utilisée par le gouvernement lorsqu'il est question des Inuits à l'époque contemporaine.
3. J'apprends des concepts propres à une culture.
4. Je compare des concepts et des termes dans des contextes culturels différents.
5. Je fais preuve de respect et je collabore bien avec mes collègues.

Critères de réussite

Ajouter, réduire ou modifier en collaboration avec les élèves.

1. Le projet démontre que l'Inuit Qaujimagatuqangit a été appliqué dans l'approche des apprentissages.
2. La participation au travail d'équipe démontre les capacités de résolution de problème en groupe et favorise l'apprentissage collaboratif.
3. Le projet et la présentation répondent aux questions essentielles décrites dans l'activité et y sont liés.
4. Le sujet choisi a été traité en tenant compte des spécificités culturelles et en les respectant.
5. La réalisation du projet donne à voir des méthodes de recherche appropriées, notamment l'utilisation d'au moins une source écrite par une personne compétente (journaliste, spécialiste ou auteur(e) des communautés inuites).
6. Les travaux écrits sont respectueux, justes, composés avec clarté et corrigés.

Matériel

- Accès à des ordinateurs et à Internet pour la recherche
- Accès à une plateforme en ligne qui crée des collections d'articles de blogue (ex. : Wordpress)
- La chronologie des événements nationaux et internationaux, et de la vie de Pitseolak Ashoona ([page 4](#))
- Fiche sur l'Inuit Qaujimagatuqangit ([page 16](#))
- Papier
- Stylos, crayons



Fig. 24. Pitseolak Ashoona, *Scène de campement d'été*, v.1966-1976. Cette image montre des femmes travaillant ensemble.

Exercice sommatif (suite)

Marche à suivre

1. Présentez la chronologie aux élèves en même temps qu'un historique sur la colonisation et la présence gouvernementale dans les communautés inuites. Expliquez-leur que Pitseolak a vécu à une époque de transition marquée par l'intensification du colonialisme dans le Nord.
2. Revoyez la fiche sur l'Inuit Qaujimajatuqangit en lien avec les discussions des élèves sur l'œuvre de Pitseolak Ashoona (voir l'activité d'apprentissage n° 1 [page 5]). Expliquez aux élèves que ces principes sont cruciaux pour le Gouvernement du Nunavut (voir les ressources externes [page 17]).
3. Expliquez les termes suivants pour mieux comprendre comment s'articulent les relations entre le Gouvernement du Canada et les communautés inuites dans certains contextes :
 - Souveraineté
 - Autodétermination
 - Juridiction
 - Réconciliation
 - Autogestion
 - Résistance
 - Résilience



Fig. 25. Pitseolak Ashoona, *Les yeux d'une femme heureuse*, v.1974. Cette œuvre illustre le désir de Pitseolak d'exprimer espoir et joie.

Séparez les élèves en groupes et assignez à chacun l'un de ces termes. Demandez-leur de trouver une définition, puis de la partager avec la classe. Demandez-leur de réfléchir aux questions suivantes : ce terme a-t-il des points communs avec l'Inuit Qaujimajatuqangit? Si oui, pourquoi? Sinon, pourquoi?

4. Composez un glossaire de ces termes pour la classe et mettez-le à la disposition des élèves sous forme numérique.
5. Demandez aux élèves de collaborer en groupes. À l'aide du glossaire de la classe, demandez-leur de faire une recherche dans le but d'écrire un article de blogue sur une problématique contemporaine relative aux thèmes de la communauté et de la gestion des terres dans l'Inuit Nunangat (les régions inuites du Canada). Voici des exemples de sujets :
 - L'insécurité alimentaire et la terre
 - La chasse au phoque et l'interdit de l'UE sur la peau de phoque
 - Les différentes conceptions de ce que signifie et implique l'« environnementalisme »
 - La Commission de vérité du Qikiqtani
 - Les droits fonciers
 - Les changements climatiques

Exercice sommatif (suite)

6. En préparant leurs articles de blogue, les élèves doivent tenir compte d'un éventail de sources et se servir des questions suivantes pour les analyser de manière critique :

- De qui proviennent la perspective et la vision du monde présentées dans la source? Quelles voix et quelles perspectives ne sont pas représentées et entendues?
- Comment les Inuits et leur rôle sont-ils représentés dans les médias traditionnels non inuits? Comment le sont les non Inuits et leur rôle?
- Comment nos propres préjugés et notre manque de sensibilisation aux différents peuples, cultures et milieux de vie influencent-ils notre façon de voir et d'interpréter les médias?

Exigez que les élèves utilisent en partie des sources d'information inuites et rappelez-leur de bien documenter leurs sources. Insistez sur le fait que leurs articles de blogue doivent être créatifs et encouragez-les à y intégrer des œuvres de Pitseolak Ashoona.



Fig. 26. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *La rivière à Netsilik*, v.1966-1976. Pitseolak se rend au campement de Netsilik avec son mari.

7. Rassemblez les articles de blogue et partagez-les avec la classe. Si c'est possible, fournissez aux élèves une liste structurée de questions pour passer en revue les thèmes explorés dans ces articles.

8. Comme dernier exercice, ouvrez une discussion de groupe sur les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation (voir les ressources externes [page 17]). Demandez aux élèves de réfléchir à l'impact que ces nouvelles connaissances vont avoir sur leur cheminement. Voici quelques suggestions possibles :

- Ouvrir une discussion à la maison avec votre famille sur la Commission de vérité et réconciliation.
- Chercher à connaître le point de vue des Inuits sur les médias sociaux. Voici des suggestions de mots-clés : #Inuit #InuitQaujimajatuqangit #PrincipesIQ #InuitNunangat.
- Faire une liste de mots-clés qui permettraient de retracer des perspectives inuites pour des projets de recherche futurs.
- Faire une liste de personnes à qui vous pourriez envoyer le blogue de votre classe.
- Partager sur les médias sociaux votre image préférée de Pitseolak Ashoona. Qu'est-ce qui vous parle dans cette image? Pourquoi?
- Quels questionnements avez-vous sur la vie et la perspective des Inuits? Où et comment pouvez-vous trouver les réponses à ces questionnements?

L'ART DE PITSEOLAK ASHOONA : STYLE ET TECHNIQUE

Voici quelques concepts artistiques importants qui caractérisent l'art de Pitseolak Ashoona. Pour de plus amples informations, consultez le chapitre [Style et technique](#) de Pitseolak Ashoona : sa vie et son œuvre.

ŒUVRE SUR PAPIER : CRAYON DE PLOMB ET CRAYON-FEUTRE

C'est en voyant le travail de son cousin, Kiakshuk, dans la première collection d'estampes du nouvel atelier fondé à Kinngait (Cape Dorset) en 1959 que Pitseolak décide d'expérimenter le dessin sur papier. Trois principaux matériaux sont offerts à l'atelier pour dessiner : seul le crayon de plomb est disponible jusqu'à 1965; les crayons de couleur sont arrivés en 1966; et les feutres sont populaires jusqu'au tour de 1975. Pitseolak expérimente avec les trois, mais durant ses premières années, c'est grâce au crayon de plomb qu'elle acquiert une aisance et une assurance dans le tracé de ses lignes, ce qui devient une caractéristique déterminante de ses œuvres postérieures (autant en noir et blanc qu'en couleur).

FIGURES HUMAINES ET ANIMALES

Certaines des œuvres les plus magnifiques de Pitseolak illustrent des figures humaines et animales intimement liées. À l'occasion, les figures animales sont dotées de qualités et de traits humains, ce qui révèle chez elle l'étroite relation entre l'humain et la faune et un profond respect pour le règne animal. Les animaux apparaissent alors comme les personnages de récits traditionnels, que ce soit comme des figures réconfortantes, des sources de nourriture ou même des métaphores. Un des animaux que Pitseolak préfère dessiner est l'oiseau; une figure qui apparaît dans plus de la moitié de ses dessins.

L'ESTAMPE

L'estampe est souvent reconnue pour son potentiel à rejoindre un bien plus grand public qu'une œuvre unique et plus de 250 estampes de Pitseolak ont été diffusées dans les collections annuelles, toujours très attendues, publiées par Dorset Fine Arts. Pitseolak expérimente d'abord la [gravure](#), puis l'[eau-forte](#) et la [lithographie](#). Ces techniques impliquent le recours à un objet pointu pour dessiner en incisant les différentes surfaces, comme le bois, le cuivre ou la pierre. Différents produits chimiques sont ensuite utilisés pour fixer l'image sur cette surface, ce qui permet de faire plusieurs impressions à partir de la même image.

INUIT QAUJIMAJATUQANGIT

La clé pour comprendre l'œuvre de Pitseolak est l'Inuit Qaujimaqatugangit. Il regroupe les visions du monde, les connaissances et la compréhension de la terre et de la communauté des Inuits, qui sont enseignées et transmises d'une génération à l'autre. L'Inuit Qaujimaqatugangit est manifeste dans l'œuvre de Pitseolak, il peut donc être utile pour comprendre les thèmes et les histoires qu'elle représente. Les scènes intimes de la vie en campement dépeintes dans les images de Pitseolak signalent l'importance de la communauté dans le quotidien des Inuits.



Fig. 27. Pitseolak Ashoona, *Femme avec un ulu*, 1962. Cette œuvre est l'une des premières estampes de Pitseolak.



Fig. 28. Pitseolak Ashoona, *Animaux fantastiques*, v.1970. Au cours de sa vie, Pitseolak a réalisé des milliers de dessins d'oiseaux.



Fig. 29. Pitseolak Ashoona, *Campement à Igalalik*, 1973. Pitseolak et son époux ont souvent campé à Igalalik durant l'été.

RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

Ressources supplémentaires fournies par l'Institut de l'art canadien :

- Le livre en ligne *Pitseolak Ashonna : sa vie et son œuvre* par Christine Lalonde : <https://www.aci-iac.ca/fr/livres-dart/pitseolak-ashonna>
- La [banque d'images de Pitseolak Ashonna](#) contenant les œuvres et les images reliées à ce guide
- La fiche biographique « Qui est Pitseolak Ashonna? » ([page 3](#))
- La chronologie des événements nationaux et internationaux, et de la vie de Pitseolak Ashonna ([page 4](#))
- La fiche artistique « L'art de Pitseolak Ashonna : style et technique » ([page 14](#))
- La fiche sur l'Inuit Gaujimajatuqangit ([page 16](#))

GLOSSAIRE

Voici une liste de termes utilisés dans ce guide, qui sont pertinents pour les activités d'apprentissage et pour l'exercice sommatif. Pour une liste plus complète de termes liés à l'art, consultez le [Glossaire de l'histoire de l'art canadien](#), une ressource en constant développement.

gravure

Le terme renvoie à la fois à un type d'image et au procédé employé pour la réaliser. Les gravures sont produites en taillant dans une plaque de métal, de bois ou de plastique au moyen d'outils spécialisés, puis en encrant les lignes produites par incision. L'encre est transférée sur le papier sous la forte pression d'une presse à imprimer.

eau-forte

L'eau-forte est un procédé d'impression qui suit les mêmes principes que la gravure sur bois, mais qui nécessite de l'acide au lieu d'un burin pour inciser la matrice. Elle requiert une plaque de cuivre revêtue d'une résine cireuse résistante dans laquelle l'artiste trace une image à l'aide d'une aiguille. La plaque est ensuite immergée dans un bain d'acide [l'eau-forte], incisant les lignes gravées et laissant le reste de la plaque intacte.

inukshuk

Un inukshuk est une structure de pierre construite par l'humain qui fait partie intégrante de la culture inuite depuis des siècles. Le terme « inukshuk » peut être traduit et compris par « agir en tant qu'être humain ». Parmi leurs nombreuses fonctions pratiques, les inukshuks sont utilisés comme aides pour la navigation et la chasse, points de coordination et centres de messages. Ils sont souvent associés à des représentations du Canada et du Nord et figurent sur le drapeau du Nunavut. Cette définition est adaptée de [l'Encyclopédie canadienne](#).

lithographie

Procédé de reproduction inventé en 1798 en Allemagne par Aloys Senefelder. À l'instar d'autres méthodes planographiques de reproduction d'images, la lithographie repose sur le principe selon lequel la graisse et l'eau ne se mélangent pas. Placées sur la presse, les pierres lithographiques humectées et encrées imprimeront uniquement les zones précédemment enduites d'encre lithographique grasse.

West Baffin Eskimo Co-operative (Ateliers Kinngait)

Fondée officiellement en 1960 en tant que regroupement de coopératives inuites actives dans l'est de l'Arctique depuis 1950, la West Baffin Eskimo Co-operative est une coopérative d'artistes qui abrite un atelier d'estampe. Notamment par sa filiale Dorset Fine Arts, la coop commercialise et vend des sculptures, des dessins et des estampes inuits dans le Sud. Depuis 2006 environ, la section d'art et d'artisanat de la coopérative est connue sous le nom d'Ateliers Kinngait.



Fig. 30. Pitseolak Ashonna, *Sans titre*, v.1966-1967. Ce dessin montre l'une des premières tentatives de Pitseolak d'intégrer des figures animales dans un paysage luxuriant et coloré.

INTRODUCTION À L'INUIT QAUJIMAJATUQANGIT

L'Inuit Qaujimajatuqangit englobe l'expérience, les valeurs, les croyances et les savoirs des Inuits en ce qui a trait au monde; le passé nourrit le présent et le futur dans une temporalité non linéaire. Ce terme veut dire « ce que les Inuits ont toujours tenu pour vrai » et rassemble leurs connaissances culturelles, sociales, écologiques et cosmologiques. L'Inuit Qaujimajatuqangit a joué un rôle déterminant dans la fondation du Gouvernement du Nunavut et continue à occuper une place centrale dans les communautés inuites.

Ce qui suit est une introduction à l'Inuit Qaujimajatuqangit qui s'appuie sur « [Inuit Qaujimajatuqangit : le cadre d'éducation pour le curriculum du Nunavut](#) ».

Règles et systèmes de croyances

Dans l'Inuit Qaujimajatuqangit, les systèmes de croyances inuits et les lois relationnelles entre les individus, les communautés et l'environnement sont fondamentaux. Parmi les systèmes de croyances qui guident les Inuits, on compte :

- Les lois relationnelles : y compris les lois des relations avec l'environnement et les relations entre les individus, le cycle de la vie et le cycle des saisons.
- Maligait inuit : croyances fondamentales qui incluent le travail pour le bien commun, le respect de la vie sous toutes ses formes, le maintien de l'harmonie et la préparation permanente à un avenir meilleur.

L'Inuit Qaujimajatuqangit repose sur ces lois collectives ou ces principes :

Inuuqatigiitsiarniq : Respect de l'autre, rapports avec l'autre et compassion envers les autres.

Tunnganarniq : Promouvoir un bon état d'esprit en étant ouvert, accueillant et intégrateur.

Pijitsirniq : Servir la famille et la communauté.

Aajiiqatigiinni : Discuter et développer des consensus pour la prise de décision.

Pilimmaksarniq/Pijariuqsarniq : Le développement des compétences et des connaissances par l'observation, la pratique, l'effort et l'action.

Piliriqatigiigni /Ikajuqtigiinni : Travailler ensemble dans un but commun.

Qanuqtuurunnarniq : Innovation et ingéniosité dans la recherche de solutions.

Avatittinnik Kamatsiarniq : Respect et soin de la terre, de la faune et de l'environnement.

RESSOURCES EXTERNES

Les ressources externes suivantes peuvent être utilisées pour compléter les activités d'apprentissage et le matériel fourni par l'Institut de l'art canadien. Ces ressources peuvent être utilisées à la discrétion des enseignant(e)s.

Inuk en colère – documentaire d'Alethea Arnaquq-Baril

http://www.onf.ca/film/inuk_en_colere/

ArctiConnexion: Projects (Ateliers sur la qualité de l'eau, l'alimentation et la faune, la culture et le savoir)

[en anglais seulement]

<https://arcticonnexion.ca/>

Inuit Art Quarterly [en anglais seulement]

<https://www.inuitartfoundation.org/inuit-art-quarterly>

Le Conseil circumpolaire inuit (CCI) et le Conseil circumpolaire du Canada [en anglais seulement]

<https://www.inuitcircumpolar.com/>

Cadre d'éducation de l'Inuit Qaujimajatuqangit pour le curriculum du Nunavut

https://www.gov.nu.ca/sites/default/files/inuit_qaujimajatuqangit_fr.pdf

Atlas Siku Inuit (atlas des banquises)

[en anglais seulement]

<https://sikuatlas.ca/index.html>

Inuit Tapiriit Kanatami [en anglais seulement]

<https://www.itk.ca/>

Isuma, Éducation à la culture inuite : plan d'apprentissage, « Comprendre l'Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) » [en anglais seulement]

<http://www.isuma.tv/inuit-culture-education/understanding-inuit-qaujimajatuqangit-iq-lesson>

Article de nouvelles de Nunatsiaq : « Les principes de la gestion environnementale bien vivants au Nunavut » (16 avril 2010) [en anglais seulement]

https://nunatsiaq.com/stories/article/98789_principle_of_environmental_stewardship/

Article de nouvelles de Nunatsiaq : « Un bassin versant au sud d'Arviat deviendra une zone autochtone protégée » (28 août 2020) [en anglais seulement]

<https://nunatsiaq.com/stories/article/watershed-south-of-arviat-to-become-indigenous-protected-area/>

Commission de vérité et réconciliation du Canada : appels à l'action

http://trc.ca/assets/pdf/Calls_to_Action_French.pdf

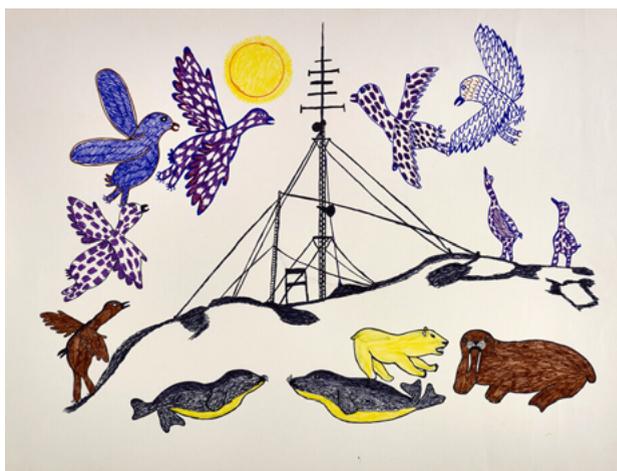


Fig. 31. Pitseolak Ashoona, *Sans titre*, v.1966-1976. Pitseolak représente une tour hertzienne dans ce dessin dépeignant un paysage inhabituel.

LISTE DES FIGURES

L'Institut de l'art canadien a mis tout en œuvre pour s'assurer que les droits d'auteurs ont été respectés et s'engage à corriger toute erreur ou omission.

Page couverture : Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Eskimos on Sealskin Boat (Esquimaux sur un bateau en peau de phoque)*, v.1966-1972, crayon-feutre de couleur sur papier, 66,4 x 51,4 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.2528. © Dorset Fine Arts.

Fig. 1. Pitseolak Ashoona, *Untitled [Birds Flying Overhead] (Sans titre [Oiseaux volant dans le ciel])*, v.1966-1967, crayon-feutre de couleur sur papier, 65,6 x 50,5cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.3342. © Dorset Fine Arts.

Fig. 2. Pitseolak Ashoona, *Untitled (Sans titre)*, 1976, crayon de couleur et crayon-feutre de couleur sur papier, 51,4 x 66,7 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.4434. © Dorset Fine Arts.

Fig. 3. Pitseolak à Cape Dorset, 1968, photographie de Norman Hallendy. Archives de la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, offert par Norman Hallendy, 2007, ARC- NH2007.4.1

Fig. 4. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Journey to Toodja (Voyage à Toodja)*, v.1973, crayon-feutre de couleur sur papier, 50,7 x 66,3cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.3577. © Dorset Fine Arts.

Fig. 5. Pitseolak Ashoona, *Untitled (Sans titre)*, v.1979-1980, crayon de couleur et crayon-feutre de couleur sur papier, 51,1 x 66,1 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.6487. © Dorset Fine Arts.

Fig. 6. Pitseolak Ashoona, *Untitled (Sans titre)*, v.1966-1976, crayon-feutre de couleur sur papier, 35,5 x 21,6 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.1306. © Dorset Fine Arts.

Fig. 7. Pitseolak Ashoona, *Untitled [Camp joyfully greeting the return of a family member] (Sans titre [Le campement se réjouissant du retour d'un membre de la famille])*, 1976, mine de plomb sur papier, 51 x 60 cm. Collection particulière. © Dorset Fine Arts.

Fig. 8. Le schooner Bowdoin à Idjirituq (Schooner Bay) à l'hiver 1922, photographie de Donald Baxter Macmillan. Le Peary-MacMillan Arctic Museum and Arctic Studies Center, Bowdoin College, Brunswick, Maine, 3000.33.422.

Fig. 9. Carte du Nunavut, 2011. Avec l'autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 10. Une cérémonie commémorant la fondation du Nunavut, 1999, photographie de Anskar Walk. Avec l'autorisation de Wikimedia Commons.

Fig. 11. Pitseolak et Kavavov, son frère, v.1921-1922, photographie de Donald Baxter Macmillan. Le Peary-MacMillan Arctic Museum and Arctic Studies Center, Bowdoin College, Brunswick, Maine.

Fig. 12. Le campement de l'oncle de Pitseolak, Kavavov à Idjirituq en hiver, v.1921-1922, photographie de Donald Baxter Macmillan. Le Peary-MacMillan Arctic Museum and Arctic Studies Center, Bowdoin College, Brunswick, Maine, 3000.33.728.

Fig. 13. Pitseolak dessinant dans sa tente d'été à Cape Dorset en juin 1967. Photographie d'Evelyn Crees.

Fig. 14. Pitseolak Ashoona, *In summer there were always very big mosquitoes (En été, il y avait toujours de très gros moustiques)*, 1970, crayon à pointe poreuse, 68,6 x 53,5 cm. Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto, don de Samuel et Esther Sarick, Toronto, 2002, 2002/10664. © Succession de Pitseolak Ashoona. Reproduit avec l'autorisation de Dorset Fine Arts.

Fig. 15. Carte du sud de Qikiqtaaluk (île de Baffin). © Eric Leinberger.

Fig. 16. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Eskimos on Sealskin Boat (Esquimaux sur un bateau en peau de phoque)*, v.1966-1972. (Voi la figure de la page de couverture pour les détails.)

Fig. 17. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Memories of Childbirth (Souvenirs d'accouchement)*, 1976, crayon-feutre de couleur sur papier, 24,1 x 35,6 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.1184. © Dorset Fine Arts.

Fig. 18. Pitseolak Ashoona, *Moving Camp (La famille quitte le campement)*, v.1971, crayon de couleur à pointe poreuse sur papier, 51,8 x 66,3 cm, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto. Don de Samuel et Esther Sarick, Toronto, 2002, 2002/10671. © Succession de Pitseolak Ashoona. Reproduit avec l'autorisation de Dorset Fine Arts.

Fig. 19. Pitseolak Ashoona, *Summer Camp Scene (Scène de campement d'été)*, v.1974, crayon-feutre de couleur sur papier, 50,6 x 65,4 cm. Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa. © Dorset Fine Arts.

Fig. 20. Pitseolak Ashoona, *Winter Camping (Campement d'hiver)*, 1966-1976, crayon à pointe poreuse et crayon de couleur, 50,8 x 65,7 cm, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto. Don de Samuel et Esther Sarick, Toronto, 2002, 2002/10675. Photographie de Dieter Hessel, avec l'autorisation de Walker's Fine Art & Estate Auctioneers. © Succession de Pitseolak Ashoona. Reproduit avec l'autorisation de Dorset Fine Arts.

Fig. 21. Pitseolak Ashoona, *Untitled (Sans titre)*, v.1966-1976, crayon de couleur et crayon-feutre de couleur sur papier, 43,9 x 36 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.2462. © Dorset Fine Arts.

Fig. 22. Pitseola Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Innuksuk Builders (Bâtisseurs d'inuksuk)*, v.1966-1968, crayon de cire et crayon-feutre de couleur sur papier, 65,6 x 50,7 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.1428. © Dorset Fine Arts.

Fig. 23. Kiakshuk, *Stone Images Mark the Western Sea Route (Images de pierre marquant la route maritime de l'ouest)*, 1960, pochoir, imprimé par Timothy Ottochie, 48,4 x 61,1 cm. Musée canadien de l'histoire, Gatineau. © Dorset Fine Arts.

Fig. 24. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *Summer Camp Scene (Scène de campement d'été)*, v.1966-1976, crayon de cire et crayon-feutre de couleur sur papier, 45,7 x 61,2cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.1736. © Dorset Fine Arts.

Fig. 25. Pitseolak Ashoona, *The Eyes of a Happy Woman (Les yeux d'une femme heureuse)*, v.1974, crayon-feutre de couleur sur papier, 66,2 x 51 cm. Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa. © Dorset Fine Arts.

Fig. 26. Pitseolak Ashoona, dessin à l'origine de l'estampe *The River at Netsilik (La rivière à Netsilik)*, v.1966-1976, crayon-feutre de couleur sur papier, 66,4 x 51 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.4031. © Dorset Fine Arts.

Fig. 27. Pitseolak Ashoona, *Woman with an Ulu (Femme avec un ulu)*, 1962, estampe sur papier. Musée canadien de l'histoire, Gatineau. © Dorset Fine Arts.

Fig. 28. Pitseolak Ashoona, *Fantastic Animals (Animaux fantastiques)*, v.1970, crayon à pointe poreuse, 66,1 x 50,7 cm. Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto, don de Samuel et Esther Sarick, Toronto 2002, 2002/10668. © Succession de Pitseolak Ashoona. Reproduit avec l'autorisation de Dorset Fine Arts.

Fig. 29. Pitseolak Ashoona, *Camp at Igalalik (Campement à Igalalik)*, 1973, gravure sur pierre sur papier, imprimé par Timothy Ottochie, 62 x 86,5 cm. Musée canadien de l'histoire, Gatineau. © Dorset Fine Arts.

Fig. 30. Pitseolak Ashoona, *Untitled (Sans titre)*, v.1966-1967, crayon-feutre de couleur sur papier, 61,1 x 45,8 cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.1651. © Dorset Fine Arts.

Fig. 31. Pitseolak Ashoona, *Untitled (Sans titre)*, v.1966-1976, crayon de couleur, 45,9 x 61,2cm. Collection de la West Baffin Eskimo Co-operative Ltd., prêtée à la Collection McMichael d'art canadien, Kleinburg, Ontario, CD.27.2338. © Dorset Fine Arts.